

Disfide di lenghis in teatri

UDIN — 'E à par titul «Viers di disfide», la gnove produzion dal Centri Servizis e Spetacui di Udin. Une rapresentation ch'e dure cincuante minûz di «teatri di cjamar» pe valent regie di Pauli Patui. Cincuante minûz dulà che si à podût asisti a la «savint disfide» tra i purisc' de lenghe «nazionâl» (atore Rite Maffei), e i difensôrs des lenghis locâls (atôr Žorč Monte). Valadì une sorte di vuere poetiche che si davuelç tal Friûl dal Cincent e dal Sîscent.

Il scuintri al cjape la dade dal «Vocabolario della crusca», ossei de pratese dai purisc' che il fiorentin dal tresinte al vès vût di sei la lenghe assolude. La lenghe di duc' e par duc'. Ma a chestis pratesis Niculau di Marlupin — a travers la vôs di Žorč Monte — al rispuint: «'O sarès un minchinon / a fevelâ e a no fâmi capî / dentri la region dulà ch'o soi nassût». Pidimancul la disfide imaginade di Patui no distine, e nì no vûl sentenziâ, cui ch'al vinc' e cui ch'al piert, ancje parcè che la reson, massime tal cjamp lenghistic, al è un concèt unevore relatîf. I contindinz si disfidin su tems comuns, doprânt ognidun la lôr fevelade. Ma Žorč Monte, par marilenghe, poesie daûr poesie al da fuarce a l'emozion di un Friûl vîf, bon di creâ une leteradure sclete e elegant, fate di viers popolârs ma ancje di rimis «altis». Cussì a' tòrnin a risurî e a vê vôs i viers di Ermis di Colorêt, di Ciro di Pers e di Jeroni Blancon.

Oltri ogni modul e convenzion Pauli Patui, ch'al è l'autôr dai tesc' parie cun Dino Barattin, al à pensât e creât un spetacul sevi originâl che di buine riessude sul plan artistic. Ma une grande man j è àn dade i doi atôrs žà mutivâz, pardabon brâfs, e po Claudio Piu Liviero ch'al à sunât cul flaut e la ghitare classiche, musichis di une volte. Lis rapresentazions si son davueltis tal salon di palaç Mantica a Udin, sede de Filologjche.



la Vita Cattolica
SETTIMANALE DEL FRIULI

19 MARZO 1994